



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ПРАВ
ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-
МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ
СЕМЕЙ**

Distr.
GENERAL

CMW/SP/7
11 October 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH
AND SPANISH

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Третье совещание

Нью-Йорк

6 декабря 2007 года

**ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ ДЛЯ ЗАМЕНЫ
ТЕХ ЧЛЕНОВ, СРОК ПОЛНОМОЧИЙ КОТОРЫХ ИСТЕКАЕТ
31 ДЕКАБРЯ 2007 ГОДА**

Записка Генерального секретаря

1. В соответствии с пунктом 4 статьи 72 Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей Генеральным секретарем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 6 декабря 2007 года будет созвано третье совещание государств - участников Конвенции в целях избрания пяти членов Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей для замены тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2007 года (см. приложение I). Имена и фамилии пяти других членов, которые будут продолжать работать в составе Комитета до 31 декабря 2009 года, приводятся в приложении II.
2. В соответствии с пунктом 3 статьи 72 Конвенции Генеральный секретарь в вербальной ноте от 9 июля 2007 года предложил государствам-участникам к 30 сентября 2007 года выдвинуть кандидатуры для избрания в качестве пяти членов Комитета. Ниже в алфавитном порядке перечислены имена и фамилии кандидатов с указанием в скобках выдвинувших их государств-участников:

- Франсиско АЛЬБА (Мексика)
- Франсиско КАРРИОН МЕНА (Эквадор)
- Элизабет КУБИАС МЕДИНА (Сальвадор)
- Мириам ПУССИ (Буркина-Фасо)
- Ахмед Хассан ЭЛЬ-БОРАИ (Египет)
- Абдельхамид ЭД-ДЖАМРИ (Марокко)

3. Биографические данные кандидатов, представленные соответствующими государствами-участниками, приводятся в приложении III.

Приложение I

**ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ПО ТРУДЯЩИМСЯ-МИГРАНТАМ, СРОК
ПОЛНОМОЧИЙ КОТОРЫХ ИСТЕКАЕТ 31 ДЕКАБРЯ 2007 ГОДА**

г-н Франсиско	АЛЬБА	Мексика
г-н Франсиско	КАРРИОН МЕНА	Эквадор
г-жа Ана Элизабет	КУБИАС МЕДИНА	Сальвадор
г-н Ахмед Хассан	ЭЛЬ-БОРАИ	Египет
г-н Абдельхамид	ЭД-ДЖАМРИ	Марокко

Приложение II

**ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ПО ТРУДЯЩИМСЯ-МИГРАНТАМ, СРОК
ПОЛНОМОЧИЙ КОТОРЫХ ИСТЕКАЕТ 31 ДЕКАБРЯ 2009 ГОДА**

г-н Хосе Серрано	БРИЛЬЯНТЕС	Филиппины
г-жа Анамария	ДЬЕГЕС	Гватемала
г-н Прасад	КАРИЯВАСАМ	Шри-Ланка
г-н Мехмет	СЕВИМ	Турция
г-н Азад	ТАГХИЗАДЕ	Азербайджан

Приложение III

БИОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ КАНДИДАТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ

1. Франсиско АЛЬБА (Мексика)

Дата и место рождения: 28 августа 1941 года, Мехико

Рабочие языки: английский и испанский

Должность или работа в настоящее время:

Профессор-исследователь Мексиканского колледжа с узкой специализацией по таким вопросам, как международная миграция, народонаселение и развитие и экономическая интеграция. Кроме того, с 1985 года и по настоящее время является исследователем общенационального уровня (третья категория) Национальной системы научных сотрудников Мексики.

Основная профессиональная деятельность:

С 2004 года является членом Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Кроме того, с 2003 года является членом Комитета по внешней оценке колледжа "Колехио де ла Фронтера Норте" и Консультативного совета при Национальном институте миграции Мексики. Его профессиональная деятельность получила признание и была отмечена национальной премией в области демографии.

Он является также членом Мексиканского общества демографии и других соответствующих национальных и международных профессиональных ассоциаций, таких, как "Попьюлейшн референс бюро" и "Межамериканский диалог".

Ученые степени:

Экономист с дипломом Университета "Сан-Луис-Потоси"; осуществил ряд исследований в области демографии по программе магистратуры Мексиканского колледжа, другие исследования по программе аспирантуры Парижского института политических исследований, Франция, и Техасского университета в Остине, Соединенные Штаты, и получил степень лиценциата философии в Римском грегорианском университете, Италия.

Другая основная деятельность, имевшая отношение к мандату соответствующего органа:

Считается одним из наиболее авторитетных мексиканских специалистов в области миграции. Возглавлял коллектив авторов книги "Migration in an interconnected world: New directions for action", ставшей коллективным трудом, опубликованным в 2005 году Глобальной комиссией по международной миграции.

Кроме того, с 2004 года является членом Научного общества по международной миграции при Мексиканском колледже. В 2003 году входил в состав комитета по присуждению национальной премии в области демографии.

Является также членом Мексиканского совета по международным делам и членом Латиноамериканской исследовательской ассоциации и Международного союза научных исследований в области народонаселения.

Самые последние публикации:

Является автором многочисленных исследований по вопросам международной миграции; миграционной политики Мексики; народонаселения и развития. К числу его самых последних публикаций относятся: книга "Migration in an Interconnected World: New Directions for Action", вышедшая в 2005 году, и издание "Las Migraciones Internacionales", опубликованное в 2001 году Национальным советом по вопросам культуры и искусств. В контексте отношений между Мексикой и Соединенными Штатами он написал книгу "México-Estados Unidos-Canadá 1995-1996", опубликованную в 1997 году Мексиканским колледжем.

2. Франсиско КАРРИОН МЕНА (Эквадор)

Дата и место рождения: 8 апреля 1953 года, Кито

Рабочие языки: английский, испанский и французский

Должность или работа в настоящее время:

Посол Министерства иностранных дел Эквадора

Международный советник по различным вопросам внешней политики, специализирующийся, среди прочего, на миграционной проблематике

Исследователь Латиноамериканского факультета общественных наук (ФЛАСКО)

Обозреватель газеты "Комерсио" (Кито)

Основная профессиональная деятельность:

Карьерный дипломат министерства иностранных дел Эквадора (с 1974 года)

Первый секретарь, советник и поверенный в делах Эквадора в Париже (1982-1988 годы)

Дипломатический советник и координатор при президенте Республики (1988-1991 годы)

Посланник и поверенный в делах Эквадора в Лондоне (1991-1996 годы)

Посол Министерства иностранных дел Эквадора (апрель 1996 года)

Заместитель секретаря Управления по национальному суверенитету министерства иностранных дел (1996-1998 годы)

Член Комиссии по проведению мирных переговоров с Перу (1996-1998 годы)

Заместитель министра иностранных дел (1998-2000 годы)

Посол Эквадора в Испании (с сентября 2000 года по 10 октября 2005 года)

Министр иностранных дел (с октября 2005 года по январь 2007 года)

Ученые степени:

Лицензиат политических и общественных наук, Центральный университет Эквадора (1974 год)

Доктор международных наук, Центральный университет Эквадора (1978 год)

Дипломированный специалист по международным делам, Международный научно-исследовательский фонд, факультет политических наук, Флоренция, Италия (1983 год)

Диплом слушателя курса по государственному управлению Франции, ИАПИ, Париж (1984 год)

Сертификат участника первого совещания по миграционным потокам, Кито (2001 год)

Другая основная деятельность в области, имеющей отношение к мандату соответствующего органа:

Член Комитета Конвенции по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Член группы по согласованию Конвенции о миграционных потоках между Эквадором и Испанией с февраля 2001 года (в качестве посла в Мадриде)

Приглашенный участник различных семинаров и университетских круглых столов по вопросам миграции: Мурсия (2003 год); Университет Алкала (2002 год); Саламанский университет (2001 год); Кито (2001 год); и по вопросам безопасности и поддержания мира и безопасности: Памплона (2002 год); Мадрид (2001 год); Рим (1999 год); Бразилиа (1999 год); Каракас (1997 год); Санта-Фе, Нью-Мексико (1997 год)

Профессор Центрального университета Эквадора и Дипломатической академии Кито (1988-1992 годы), читавший лекции по темам: "Внешняя политика Эквадора" и "Международные переговоры"

Участник многих международных совещаний по вопросам миграции, интеграции, разминирования, развития приграничных районов и т.д.

Самые последние публикации

"La Evolución del Derecho Internacional", Кито (1979 год); "Política Exterior del Ecuador: Evolución, Teoría y Práctica", Кито (1980 и 1986 годы); "Consideraciones Teóricas sobre la Política Exterior del Ecuador", Кито (1991 год); "Ecuador y Perú – De la Paz al Desarrollo", Итало-латиноамериканский институт, Рим (1999 год); автор различных исследований и статей по вопросам миграции, опубликованных в специальных изданиях: "La Migración Ecuatoriana en España" (2002 год); "Inmigración e Interculturalidad" (2003 год); и по вопросам внешней политики и международных переговоров

3. Элизабет КУБИАС МЕДИНА (Сальвадор)

Дата и место рождения: 11 июня 1966 года, Нуэва-Сан-Сальвадор (Сальвадор)

Рабочие языки: английский и испанский

Должность или работа в настоящее время:

Заместитель Генерального директора по комплексному социальному развитию министерства иностранных дел Сальвадора.

Основная профессиональная деятельность:

Директор управления, отвечающего за контроль за выполнением международных обязательств Сальвадора в социальной, экологической и культурной областях в числе социальных вопросов, относящихся к сфере внешней политики страны. Управление отвечает за миграционную проблематику, в том что касается вопросов управления и миграционной политики в контексте прав человека мигрантов, борьбы с незаконным провозом мигрантов и жестоким обращением и связи между миграцией и развитием. Оно представляет страну на различных региональных и международных форумах по этой проблематике, таких, как, среди прочего, Региональная конференция по миграции, Глобальный форум по миграции и развитию и форумы механизмов, согласованных в Тустле.

Ученые степени:

Доктор права (основные права), Мадридский университет Карлоса III, Мадрид, Испания

Лицензиат юридических наук, Центральноамериканский университет "Хосе Симеон Каньяс"

Адвокат и нотариус

Другая основная деятельность в области, имеющей отношение к мандату соответствующего органа:

Координатор комитетов по подготовке международных, региональных и национальных докладов по теме миграции, а также позиционных документов страны

Член Совета управляющих Программы по оказанию помощи депортированным лицам

Член Постоянного секретариата Национального комитета по борьбе с жестоким обращением

Самые последние публикации:

Автор статьи "La Convención Internacional de los Derechos de Todos los Trabajadores Migratorios y sus Familiares y su Importancia para la Población Migrante Salvadoreña" в книге "Un Mundo Apropriado sin Desarraigo: El Derecho Internacional de las Migraciones", изданной под общей редакцией Фернандо Мариньо, Институт Франсиско де Витория Мадридского университета Карлоса III, издательство "Катарата", Мадрид, 2006 год.

Автор статьи "La Convención Internacional para la Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y sus Familias" в журнале "Актуалидад", Координационная комиссия по вопросам юстиции, Сан-Сальвадор, 2006 год.

4. Ахмед Хассан ЭЛЬ-БОРАИ (Египет)

Дата и место рождения: 29 октября 1944 года, Порт-Саид

Рабочие языки: английский, арабский и французский

Должность или работа в настоящее время:

С 1995 года по настоящее время: член Комитета экспертов по правовым вопросам Арабской организации труда (АОТ)

С 1999 года по настоящее время: член Комитета экспертов-советников Международной организации труда

С 2004 года по настоящее время: член Комитета по защите прав всех трудящихся и членов их семей: Организация Объединенных Наций

С 1986 года по 1990 год: советник по культуре Арабской Республики Египет в Париже, Франция

С 1992 года по 2003 год: государственный эксперт по правовым вопросам, занимавшийся подготовкой проекта свода законов о труде

Основная профессиональная деятельность:

Профессор права

Руководитель Департамента социального законодательства, юридический факультет, Каирский университет

Адвокат при Кассационном суде и Государственном совете Египта

Ученые степени:

Доктор государственного права, Реннский университет, Франция (1972 год)

Диплом в области публичного права, Реннский университет, Франция (1970 год)

Диплом в области частного права, юридический факультет, Каирский университет, Египет (1968 год)

Диплом в области публичного права, юридический факультет, Каирский университет, Египет (1967 год)

Лицензиат права, юридический факультет, Каирский университет, Египет (1966 год)

Другая основная деятельность в области, имеющей отношение к мандату соответствующего органа:

Симпозиумы и конференции: конференция по теме "Развитие профессиональных связей в арабских государствах", проведенная МОТ, АОТ и ПРООН в сентябре 1995 года в Омане (Иордания).

Вторая конференция по теме "Иммиграция трудовых ресурсов между арабскими государствами", проведенная в марте 1995 года в Бейруте по линии Арабской программы поддержки иммиграции между арабскими государствами; конференция на тему "Сотрудничество в Средиземноморье, права человека и гражданские свободы", проведенная в ноябре 1994 года в Сардинии.

Конференция по теме "Сотрудничество в Средиземноморье, права человека и гражданские свободы", проведенная в феврале 1993 года в Таормине.

Первая конференция по теме "Иммиграция трудовых ресурсов между арабскими государствами", проведенная в мае 1992 года в Каире по линии Арабской программы поддержки иммиграции между арабскими государствами.

Самые последние публикации

Экономические, политические и социальные преобразования и их последствия для трудовых отношений, сентябрь 1995 года; Регулирование иммиграции рабочей силы между арабскими государствами в соответствии с международной практикой и практикой арабских государств в свете трудовых отношений, март 1995 года; Правовые рамки защиты трудящихся-иммигрантов в арабских государствах, май 1992 года; Арабские женщины-иммигранты в арабских странах (реальность и право), октябрь 2006 года; Международные правовые рамки для трудящихся-мигрантов: Конвенция Организации Объединенных Наций по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 1999 года, июль 2007 года.

5. Абельхамид ЭД-ДЖАМРИ (Марокко)*

Дата и место рождения: 12 декабря 1957 года, Герён (Марокко)

Рабочий(ие) язык(и): французский

Должность или работа в настоящее время:

Международный консультант по вопросам составления проектов в области развития

Эксперт Организации Объединенных Наций, заместитель Председателя Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов, Женева

Эксперт по вопросам экономического развития при Европейском союзе, Брюссель

Директор Высшего института профессиональной подготовки и развития, Франция

Президент Международной сети "Инициативы 21 в целях развития": создание и организация работы в ряде стран

Основная профессиональная деятельность:

Осуществление ряда программ интеграции и оказания содействия в социальной адаптации и трудоустройстве для мигрантов в европейских странах

Разработка и реализация ряда программ подготовки специалистов в области социальной интеграции: инструкторов, составителей проектов развития городов и т.д.

Выполнение ряда миссий для правительств европейских и африканских стран, крупных предприятий и НПО в области составления проектов, подготовки кадров, управления кадровыми ресурсами и оптимизации их использования, регулирования процессов миграции, коллективной квалификации, анализа работы структурных подразделений,

* С информацией, касающейся опыта работы кандидата в общественных организациях, а также с полным перечнем миссий можно ознакомиться на вебсайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (<http://www.ohchr.org/french/bodies/cmw/index.htm>) или в архиве секретариата. Эта информация имеется на французском и английском языках, на которых она была представлена правительством Марокко.

разработки программ территориального развития, разработки стратегий развития на международном уровне, оценки программ, составления проектов сотрудничества с Магрибом и Африкой, поддержки гражданского общества и участников процесса развития и т.д.

Осуществление ряда европейских программ по оказанию институциональной поддержки и адаптации предприятий к условиям открытия рынков

Осуществление ряда программ развития для марокканского правительства: подготовка кадров, разработка системы оценки проектов в области развития, адаптация системы управления и т.д.

Осуществление ряда программ развития для международных учреждений: Международной организации франкоязычных стран, Совместной парламентской ассамблеи АКТ/ЕС, Всемирного банка и т.д.

Учебные степени:

Диплом о высшем специальном образовании: механизмы социального обустройства городов и интеграции в Европе, Университет Марна-ля-Валле (77), Франция, с отметкой "хорошо".

Специализация: управление предприятиями, занимающимися вопросами интеграции (1996 год)

Диплом доктора наук по специальности: менеджмент, специализация: анализ, мониторинг и развитие деятельности компаний, Лилльский университет (59), Франция (1987 год)

Магистр экономических наук, специализация: управление предприятиями и административными структурами, Амьенский университет (80), Франция (1985 год)

Диплом об общем университетском образовании и степень лиценциата экономических наук, Амьенский университет (80) (1980-1984 годы)

Степень бакалавра, серия "В", лицей "Май Исмаил", Мекнес, Марокко (1979 год)

Другая основная деятельность, имеющая отношение к мандату соответствующего органа:

Эксперт Организации Объединенных Наций с 2003 года, член Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов

Федерация МАР/ООН: 2006 год один из организаторов и координатор Международной конференции по теме "Прогресс и препятствия на пути реализации Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций", Женева

Европейская комиссия: 2002-2005 годы, глава миссии, Программа "Структурирование перемещения физических лиц между Марокко и Европейским союзом", составление и проработка программы, Брюссель, Мадрид, Париж, Рабат, Танжер, Мекнес

КСПЧ - Марокко: 2007 год, эксперт, член рабочей группы КСПЧ (Консультативный совет по правам человека) по проблемам миграции, ответственный за разработку предложений по направлениям марокканской иммиграционной политики для короля Марокко: организация комплексного процесса консультаций в Марокко и в различных странах, принимающих марокканских мигрантов, Рабат и различные страны мира

Один из организаторов сессий Общественного форума "Евромед" с 2000 года по 2006 год, ответственный за миграционную тематику: организация, проработка тематических вопросов, выбор выступающих, рекомендации, последующая деятельность и т.д. Марсель, Брюссель, Неаполь, Валанс, Люксембург, Марракеш

Самые последние публикации:

2004-2005 годы: публикация доклада о роли мигрантов в контексте сотрудничества между странами АКТ и ЕС в рамках Совместной парламентской ассамблеи АКТ/ЕС

2003-2004 годы: публикация доклада по теме "Структурирование перемещения физических лиц между Марокко и Европейским союзом" для Европейской комиссии

2002-2003 годы: публикация "Местного плана интеграции иностранцев в Париже" для мэрии Парижа

2000-2006 годы: публикация докладов рабочих совещаний по проблемам миграции в ходе сессий Общественного форума "Евромед" с 2000 года по 2006 год

2003 год: публикация методологического доклада по теме "Разработка механизмов профессиональной подготовки и интеграции мигрантов" для Фонда социальной деятельности

Публикация ряда исследовательских докладов для многочисленных европейских программ по борьбе против социальной изоляции и решению проблем маргинализированных слоев населения, мигрантов, подготовки кадров

Организация встреч и коллоквиумов по проблемам, касающимся профессиональной подготовки, иммиграции, межкультурных связей, гражданского общества, правового государства, партнерства по развитию

Подготовка письменных материалов для ряда семинаров по проблемам миграции, развития и прав человека

6. Мириам ПУССИ (Буркина-Фасо)

Дата и место рождения: 21 марта 1967 года

Рабочий(ие) язык(и): французский

Должность или работа в настоящее время:

Директор Департамента по вопросам поощрения и популяризации прав человека в Министерстве по вопросам поощрения прав человека

Основная профессиональная деятельность:

Информационное обеспечение - Подготовка кадров - Повышение осведомленности о правах человека - Распространение документов по правам человека - Оказание поддержки гражданскому обществу в работе по поощрению прав человека

Ученые степени:

Магистр: публичное право - Диплом о высшем специальном образовании: право предпринимательской деятельности - Диплом магистрата

Другая основная деятельность, имеющая отношение к мандату соответствующего органа:

Информационное обеспечение - Повышение осведомленности о правах мигрантов - Наблюдение за осуществлением операций по репатриации буркинийских мигрантов из Кот-д'Ивуара - Член Комиссии по оценке ущерба, причиненного репатриантам из Кот-д'Ивуара - Наблюдение за выполнением рекомендаций Специального докладчика по вопросу о правах мигрантов, составленных по итогам ее поездки в Буркина-Фасо в феврале 2005 года - Наблюдение за работой Совета по правам человека
